Valérie Leyh Littérature germanophone Department of Germanic Languages and Literature Namur Institute of Language, Text and Transmediality



Introduction

Valérie Leyh is an Assistant Professor of German literature at the University of Namur and the Erasmus coordinator for the Faculty of Arts. Her research focuses on literature from the eighteenth to the twenty-first century, with a particular interest in the poetics of rumours, women authors and their literary networks, cultural transfers and the materiality of literature. As a F.R.S.-FNRS doctoral fellow (2011-2015), she presented a PhD devoted to rumours as a narrative technique. The work was published under the title *Geräusch, Gerücht, Gerede. Formen und Funktionen der Fama in Erzähltexten Theodor Storms und Arthur Schnitzlers* (Erich Schmidt, 2016). Since becoming a postdoctoral researcher of the F.R.S.-FNRS (2015-2017), she has also focused her research on eighteenth-century literature and in particular on the writings of women authors. As part of this research, she has co-edited a collective volume on Elisa von der Recke as well as a thematic issue of the journal *Cahiers d'Etudes Germaniques* on the European reception of moral fictions. Through the course she teaches on the role of books in digital culture, she regularly collaborates with the Moretus Plantin University Library and is involved in the project about the collection of editions printed by Christophe Plantin.

Projects

- Elisa von der Recke: Neue Edition ihrer Entlarvungsschrift gegen Cagliostro (1787) Leyh, V. (PI) & Viehöver, V. (PI) 1/07/24 → 31/12/26
- Rückkehr zur Romantik? Fußreisen in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur (Promotionsprojekt)
 Etienne, G. (PI) & Leyh, V. (Supervisor)
 15/09/23 → 15/09/29
- 3. Taumel der Sinne. Tanz, Ballett und Erotik in den Faustwerken von Goethe, Heine und Thomas Mann Holtschi, V. (PI), Leyh, V. (Supervisor) & BERGER, G. (Co-supervisor) 4/06/18 → 28/06/23
- Christophe Plantin, un homme de caractère(s)
 Assenmaker, P. (Col) & Leyh, V. (Col)
 1/02/20 → 31/12/25
- Moralische Erzählungen im späten 18. Jahrhundert / Fictions morales à la fin du XVIIIe siècle Leyh, V. (PI), Craïs, A. (PI) & Fourgnaud, M. (PI) 1/03/19 → 31/05/22

Books

- Craïs, A, Fourgnaud, M & Leyh, V (eds) 2022, Fictions morales à la fin du XVIIIe siècle: traduction, diffusion, réception à l'échelle européenne. Cahiers d'études germaniques, vol. 82, Universite de Provence (Aix-Marseille I).
 https://journals.openedition.org/ceg/15242>
- Gerrekens, L, Leyh, V & Pastor, E (eds) 2019, Konventionen und Tabubrüche: Theodor Storm als widerspenstiger Erfolgsautor des deutschen Realismus. Husumer Beiträge zur Storm-Forschung, vol. 12, Erich Schmidt Verlag, Berlin.
- 3. Leyh, V, Müller, A & Viehöver, V (eds) 2018, *Elisa von der Recke. Aufklärerische Kontexte und lebensweltliche Perspektiven.* Beihefte zur Germanisch-Romanischen Monatsschrift, Universitätsverlag Winter, Heidelberg.
- 4. Leyh, V 2016, Geräusch, Gerücht, Gerede: Formen und Funktionen der Fama in Erzähltexten Theodor Storms und Arthur Schnitzlers. Husumer Beiträge zur Storm-Forschung, vol. 11, Erich Schmidt Verlag, Berlin.

Book chapters

- 1. Leyh, V 2026, Das Ende (neu) erfinden? Fortsetzungen innerhalb von Übersetzungen, am Beispiel von Dorothea Schlegel und Isabelle de Montolieu. in A Sanmann-Graf, D Vecchiato & V Viehöver (eds), *Autorinnen-Übersetzerinnen 1750-1850. Verschränkungen von Schreiben und Übersetzen in der literarischen Praxis von Frauen.* de Gruyter.
- 2. Leyh, V 2025, Autobiographien. in A Blödorn & S Tetzlaff (eds), *Handbuch Realismus. Theorien Medien Kontexte*. Metzler, Stuttgart.

- 3. Leyh, V 2025, Wahrnehmung und Wissen/Nicht-Wissen. in A Blödorn & S Tetzlaff (eds), *Handbuch Realismus*. *Theorien Medien Kontexte*. Metzler, Stuttgart.
- 4. Dietz, F & Leyh, V 2025, Weißes "Lieder für Kinder" und Hieronymus van Alphens "Kleine gedigten voor kinderen": Von der Rezeption in den Niederlanden zu den Re-Transformationen ins Deutsche. in S Schmideler , T Zille & F Genton (eds), *Sammelband zu Christian Felix Weiße*. Metzler edn.
- 5. Leyh, V 2024, Ein bröckelnder Kompromiss. Jean-François Marmontels Ansichten zum Stil und ihre Rezeption im deutschsprachigen Raum. in E Axer, A Hildebrandt & K Wittler (eds), *Stildiskurse im 18. Jahrhundert.* . Beiheft der "Zeitschrift für deutsche Philologie" edn, Erich Schmidt Verlag, pp. 125-141.
- 6. Leyh, V 2023, Briefe und poetische Episteln als Instapoetry der Aufklärungszeit? Elisa von der Reckes Briefwechsel mit Johann Wilhelm Ludwig Gleim und dem Halberstädter Freundeskreis. in M Bernauer & u.a. (eds), *Soziales Medium Brief: Sharen, Liken, Retweeten im 18. und 19. Jahrhundert. Neue Perspektiven auf die Briefkultur.* Darmstadt, pp. 37-54.
- Leyh, V 2022, "Allerlei Neuigkeitskram und Klatsch": Rumorale Narration in Gottfried Kellers Novelle "Die mißbrauchten Liebesbriefe". in F Berndt & P Theisohn (eds), Gottfried Kellers Moderne: Kellers Erzählen: Formen, Funktionen, Reflexionen. vol. 1, de Gruyter, Berlin/Boston, pp. 57-71. https://doi.org/10.1515/9783110722819-004
- 8. Craïs, A, Fourgnaud, M & Leyh, V 2022, Avant-propos. in M Fourgnaud, A Craïs & V Leyh (eds), *Fictions morales à la fin du XVIIIe siècle: traduction, diffusion, réception à l'échelle européenne.* Cahiers d'études germaniques, Universite de Provence (Aix-Marseille I), pp. 9-24. https://journals.openedition.org/ceg/15262>
- 9. Leyh, V 2022, Die Familie von Medem: Zur Verbindung von Bildung, Literatur und Politik in Kurland . in J Eickmeyer, R Eidukeviciene, A Johanning-Radziene & S Pasewalck (eds), *Thématique : Baltische Bildungsgeschichten.* Schriften des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa , pp. 321-334.
- 10. Leyh, V 2022, Die moralische Erzählung als populäres und wandelfähiges Genre: Joséphine de Monbarts "Mélanges de littérature" (1779). in M Fourgnaud, A Craïs & V Leyh (eds), Fictions morales à la fin du XVIIIe siècle: traduction, diffusion, réception à l'échelle européenne. Cahiers d'études germaniques, Universite de Provence (Aix-Marseille I), pp. 121-136. https://journals.openedition.org/ceg/15617>
- 11. Leyh, V 2021, "L'ami du jeune âge". Joachim Heinrich Campes Rezeption in Frankreich. in C-F Berghahn & I Lang-Groth (eds), *Joachim Heinrich Campe*. Universitätsverlag Winter, Heidelberg, pp. 297-314.
- 12. Leyh, V 2020, "Es ist ein schön Gelese": Erzählte Lektürepraktiken in Sophie von La Roches Schriften. in L Banki & K Wittler (eds), *Lektüre und Geschlecht im 18. Jahrhundert: Zur Situativität des Lesens zwischen Einsamkeit und Geselligkeit.* Das achtzehnte Jahrhundert, vol. 29, Wallstein, Göttingen, pp. 163-179.
- 13. Leyh, V & Viehöver, V 2019, Sophie Schwarz (1754-1789): "Wonderful Antagonism in My Own Soul" Annotations to Sophie Schwarz's Travel Journal. in *Women from the Parsonage: Pastors' Daughters as Writers, Translators, Salonnières, and Educators.* de Gruyter, pp. 107-130. https://doi.org/10.1515/9783110590364-007
- 14. Gerrekens, L, Leyh, V & Pastor, E 2019, Einleitung. in *Konventionen und Tabubrüche: Theodor Storm als widerspenstiger Erfolgsautor des deutschen Realismus.* Husumer Beiträge zur Storm-Forschung, vol. 12, Erich Schmidt Verlag, Berlin, pp. 7-20.
- 15. Leyh, V 2019, Relationales Wirken und Schreiben. Elisa von der Recke als strategische Netzwerkerin. in L Knapp (ed.), *Literarische Netzwerke im 18. Jahrhundert. Mit den Übersetzungen zweier Aufsätze von Latour und Sapiro.* Aisthesis, Bielefeld, pp. 225-250.
- 16. Leyh, V 2019, Von Seelenverkäufern und ungeheuren Katzen: E.A. Poes "The Black Cat" und Theodor Storms "Bulemanns Haus". in *Konventionen und Tabubrüche: Theodor Storm als widerspenstiger Erfolgsautor des deutschen Realismus*. Husumer Beiträge zur Storm-Forschung, vol. 12, Erich Schmidt Verlag, Berlin, pp. 251-265.
- 17. Leyh, V, Müller, A & Viehöver, V 2018, Einleitung. in *Elisa von der Recke: Aufklärerische Kontexte und lebensweltliche Perspektiven.* Universitätsverlag Winter, Heidelberg, pp. 9-21.
- 18. Leyh, V 2018, "Er ist verliebt in die Gräfin Medem..." Klatsch und Gerücht in geselligen Kreisen um Elisa von der Recke. in *Elisa von der Recke: Aufklärerische Kontexte und lebensweltliche Perspektiven.* Universitätsverlag Winter, Heidelberg, pp. 299-318.
- 19. Leyh, V 2018, Lessing, Trapp und Campe: Elisa von der Reckes Beziehungen zu Braunschweig und Wolfenbüttel. in *Jüngere Lessing-Forschung III (2017)*. pp. 25-47.
- 20. Leyh, V 2017, Bode als Freund und Mentor Elisa von der Reckes. Korrespondenzen und Netzwerke. in C-F Berghahn, G Biegel & T Kinzel (eds), *Johann Joachim Christoph Bode ein Aufklärer aus Braunschweig in den kulturellen Netzwerken seiner Zeit.* Universitätsverlag Winter, Heidelberg, pp. 191-208.
- 21. Leyh, V 2017, Eekenhof. in C Demandt & P Theisohn (eds), *Storm-Handbuch. Leben Werk Wirkung.* Metzler, Stuttgart/Weimar, pp. 215-217.
- Leyh, V 2017, Im Brauer-Hause. in C Demandt & P Theisohn (eds), Storm-Handbuch. Leben Werk Wirkung. Metzler, Stuttgart/Weimar, pp. 213-214.
- 23. Leyh, V 2017, Waldwinkel. in C Demandt & P Theisohn (eds), *Storm-Handbuch. Leben Werk Wirkung.* Metzler, Stuttgart/Weimar, pp. 182-184.

- 24. Leyh, V 2014, L'Alfier nero (Le Fou noir) d'Arrigo Boito. Lecture anthropologique et poétologique d'un combat d'échecs. in A Küpper & K Vanden Berghe (eds), *Guerre et jeu. Cultures d'un paradoxe à l'ère moderne*. Presses Universitaires François Rabelais, Tours, pp. 101-121.
- 25. Leyh, V 2013, Gertrud Kolmar. Bibliographie der Übersetzungen und Vertonungen. in R Nörtemann & V Viehöver (eds), *Kolmar übersetzen. Studien zum Problem der Lyrikübertragung.* Wallstein, Göttingen, pp. 279-289.

Articles (peer-reviewed)

- 1. Leyh, V 2024, 'Nationalpoesie durch Übersetzung. Michael Hubers Anthologie "Choix de poésies allemandes" (1766) und ihre Rolle im europäischen Kulturtransfer', *Daphnis*, vol. Journal of German Literature and Culture of the Early Modern Period (1400-1750) 52, no. 3-4, pp. 618-641.
- 2. Leyh, V 2020, 'Waldlokale, Hafenschenken: Wirtshäuser und Einsamkeit in Theodor Storms Novellen "Auf der Universität", "Zur 'Wald- und Wasserfreude'" und "Hans und Heinz Kirch"!, *Storm-Blätter aus Heiligenstadt*, vol. 24, pp. 70-87.
- 3. Leyh, V & Houscheid, K 2018, 'Rapport de la journée d'étude « gestern heute morgen. Kinder- und Jugendliteratur im Deutschunterricht »', *Didactiques en pratique*, vol. 4.
- 4. Leyh, V 2018, "Sprich lieber, woher weißt du das?" Formen des Wissens und Nichtwissens in Theodor Storms Novelle "Hans und Heinz Kirch" (1882)', *Schriften der Theodor-Storm-Gesellschaft*, vol. 67, pp. 88-102.
- 5. Leyh, V 2017, 'Literarische Blüten lesen oder Blumen der Freundschaft weihen? Die Anthologie "Elisens und Sophiens Gedichte" und der literarische Freundschaftskult im späten 18. Jahrhundert', *German Life and Letters*, vol. 70, no. 1, pp. 40-56. https://doi.org/10.1111/glal.12138
- 6. Leyh, V 2016, "Du ahntest nichts davon, aber ich habe es gesehen". Aspekte visueller Wahrnehmung in Theodor Storms Novelle "Eine Halligfahrt", *Storm-Blätter aus Heiligenstadt*, vol. 20, pp. 50-65.
- 7. Leyh, V 2015, 'Bibliografia delle opere di Leonardo Sciascia in tedesco', *Todomodo : Rivista internazinale di studi sciasciani*, vol. 5, pp. 317-325.
- 8. Leyh, V 2015, 'Der Standesunterschied als Prüfstein. Zur Frauenfreundschaft zwischen Elisa von der Recke und Sophie Becker', *Recherches germaniques*, vol. 45, pp. 5-23.
- 9. Leyh, V 2015, 'L'editore Wagenbach e la ricezione di Leonardo Sciascia in Germania', *Todomodo : Rivista internazinale di studi sciasciani*, vol. 5, pp. 245-252.
- 10. Leyh, V 2015, "Mit blankem Jagdmesser, so heißt es..." Erzählte Morde und Mörder in Theodor Storms Novellen', Schriften der Theodor-Storm-Gesellschaft, vol. 64, pp. 21-38.
- 11. Leyh, V & Viehöver, V 2015, 'Ungleiche Schwestern. Die Beziehung zwischen Elisa von der Recke und Dorothea von Kurland vor dem Hintergrund des literarischen Freundschaftskults im 18. Jahrhundert', *Triangulum: Germanistisches Jahrbuch für Estland, Lettland und Litauen*, vol. 2015, pp. 275-286.
- Leyh, V 2014, 'Im Labyrinth der eigenen Lebensgeschichte. Krankheit und Erzählen in Wilhelm Raabes "Holunderblüte" und Theodor Storms "Ein Bekenntnis", JAHRBUCH DER RAABE-GESELLSCHAFT, vol. 2014, pp. 84-102.
- 13. Leyh, V 2014, "Worte stürzen zerbrochen über die Straße": Zum Gerücht als Figur und Erzählverfahren in Wolfgang Koeppens "Jugend", *Wirkendes Wort*, vol. 64, no. 2, pp. 231-246.
- 14. Leyh, V 2011, 'Die Narrenburg im Waldwinkel: Theodor Storms Auseinandersetzung mit Adalbert Stifter', Sprachkunst: Beiträge zur Literaturwissenschaft, vol. 42, no. 1, pp. 1-28. https://doi.org/10.1553/spk42_1s1
- 15. Leyh, V 2011, "'Zwischen Ernst und Scherz". Tragik und Komik in Theodor Fontanes Roman "Cécile", Germanistische Mitteilungen: Zeitschrift für deutsche Sprache, Literatur und Kultur, vol. 37, no. 1, pp. 21-37.

Reviews

- 1. Leyh, V 2023, 'Compte rendu de: Georges Felten: Diskrete Dissonanzen. Poesie und Prosa im deutschsprachigen Realismus. 1850-1900. Göttingen: Wallstein 2022. 564 p.', *Schriften der Theodor-Storm-Gesellschaft*, pp. 90-93.
- 2. Leyh, V 2021, 'Compte rendu de: Elizabeth Eastlake: Un Séjour sur les bords de la Baltique. Édition et traduction de Stéphanie Gourdon. Montrouge: Éditions du Bourg 2019.', *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung*, vol. 70, no. 2, pp. 277-279.
- 3. Leyh, V 2020, 'Compte rendu de "Bettina von Arnim Handbuch. Hg. v. Barbara Becker-Cantarino. Berlin/Boston: De Gruyter 2019.", *ARBITRIUM*, pp. 345-351.
- 4. Leyh, V 2016, 'Compte rendu de l'ouvrage "Wirklichkeit und Wahrnehmung. Neue Perspektiven auf Theodor Storm, hg. von Elisabeth Strowick und Ulrike Vedder, Berlin/Boston 2013", *Schriften der Theodor-Storm-Gesellschaft*, vol. 65, pp. 102-105.
- 5. Leyh, V 2013, 'Anverwandeln, um umzuwandeln. Achim Aurnhammer zieht Früchte aus dem Quellenstudium und veröffentlicht eine Mongraphie zu intertextuellen Bezügen in Arthur Schnitzlers Prosawerk: Compte rendu de l'ouvrage "Achim Aurnhammer: Arthur Schnitzlers intertextuelles Erzählen, Berlin/Boston 2013"', *Literaturkritik.de.*, vol. octobre 2013.

- 6. Leyh, V 2013, 'Ausweitung und Grenzen der postklassischen Narratologie. Der Wille zur Vermittlung neuer Forschungsergebnisse in Frankreich: Compte rendu de l'ouvrage "J. Pier/F. Berthelot (sous la dir.): Narratologies contemporaines. Approches nouvelles pour le théorie et l'analyse du récit, Paris 2010''', *Diegesis. Interdisziplinäres E-Journal für Erzählforschung*, vol. 2,1 (Hiver 2013), pp. 148-159.
- 7. Leyh, V 2012, 'Compte rendu de l'ouvrage "Lars Korten. Poietischer Realismus. Die Novelle 1848-1888. Stifter, Keller, Meyer, Storm, Tübingen 2009", *Schriften der Theodor-Storm-Gesellschaft*.
- 8. Leyh, V 2012, "Von silbrig beschäumter, tanzender Woge selig gewiegt". Gertrud Kolmars Lyrik auf dem Weg zu anderen Ufern: Tagungsbericht Gertrud Kolmar übersetzen. Theorie und Praxis, 14.-17. März 2012', *Übersetzen*, vol. 46, pp. 9-10.

Translations and other articles

- 1. Etienne, Guillaume and Valerie Leyh, Sprachliche Heterogenität als Hürde für die Kanonerweiterung? Der deutsche Kanon in zweisprachigen Textausgaben (Deutsch-Französisch) Contribution au blog #breiterkanon, 2024.
- 2. Graeber, Wilhelm, Céline Michiels, and Valerie Leyh, *La fin des romans en allemand traduits de seconde main*, Target Online, 2020.
- 3. Torri, Pietro and Valérie Leyh, *Pietro Torri "La vanità del mondo" "Die Vergänglichkeit der Welt"*, Musique en Wallonie, 2018.
- 4. Couvreur, Manuel and Valérie Leyh, Pietro Torri Notice, Musique en Wallonie, 2018.

Forschungsaufenthalte

1. Forschungsaufenthalt und Gastdozentin an der TU Dresden

Leyh, V. (Visiting researcher) 16 May 2016 → 15 Sept 2016

2. Mitarbeit an der Edition des Briefwechsels zwischen Heinrich Christian Boie und Luise Mejer, hg. v. Regina Nörtemann in Zusammenarbeit mit Johanna Egger, Berlin/Göttingen

Leyh, V. (Visiting researcher) 1 May 2015 → 30 Sept 2015

Activities

Internationale Vereinigung für Germanistik, Kongress Graz 2025. Organisation der Sektion "Krise und Modernität.
Krisendiskurse als Medium der Selbstreflexion in der klassischen Moderne (1880–1930)", zusammen mit Dirk Rose und Maurizio Pirro

Rose, D. (Organiser), Leyh, V. (Organiser) & Pirro, M. (Organiser) 21 Jul 2025 \rightarrow 23 Jul 2025

 Colloque international: "Schubarts Gedichte". Titre de la communication: "Schubarts Lyrik in Anthologien. Zur Rezeption im französischsprachigen Raum"

Leyh, V. (Contributor) 3 Apr 2025

Walking as Thinking. Denken im Gehen. Pensée et voyage à pied: l'exploration de la mémoire et de la nature.
 Lectures et échanges avec Christiane Hoffmann et David Almond

Etienne, G. (Organiser), Silva, E.-L. (Organiser) & Leyh, V. (Organiser) 28 Mar 2025

4. Conférence dans le cadre des Miraeus Lectures: "Christophe Plantin, a player in a multilingual book market. A tour through the Namur collection of Plantin editions"

Assenmaker, P. (Contributor) & Leyh, V. (Contributor) 19 Mar 2025

5. Journée d'étude ModerNum - Du Web 2.0 à la Bibliothèque bleue. Les appropriations de l'histoire moderne par la culture populaire d'aujourd'hui et d'alors

Dejonkheere, J. (Organiser), Dupont, C. (Organiser), Fagnart, L. (Organiser), Ferrer-Bartomeu, J. (Organiser), Leyh, V. (Organiser) & Régibeau, J. (Organiser) 21 May 2024

La somme des parties ? (Dé)faire et (re)penser collections et compilations entre Moyen Âge et Première Modernité - 7e Journées doctorales internationales de Transitions (Université de Liège)

Leyh, V. (Member of Scientific Committee) 6 May 2024 → 7 May 2024

7. Colloque international: "Writers' Tongues: Shaping Literary Selves in Eighteenth-Century Multilingual Europe". Titre de la communication: "Joséphine de Monbart: A French Woman Writer in Prussia"

Leyh, V. (Contributor)

22 Mar 2024

8. Colloque international: "Autor-Übersetzerinnen um 1800.Autorschaft, Übersetzungspraxis und Geschlecht an der Schnittstelle ästhetischer und gesellschaftspolitischer Debatten". Titre de la communication: "Kreativität am Schluss? Warum Autor-Übersetzerinnen um 1800 das Ende (neu) erfinden"

Leyh, V. (Contributor)

7 Mar 2024

 Colloque: "Deutschsprachige Literatur in nicht-deutschsprachigen Kontexten. Fragen der Kanonbildung und Kanonkritik in der universitären Lehre"

Leyh, V. (Organiser) & Viehöver, V. (Organiser) 10 Nov 2023

10. Colloque: "Deutschsprachige Literatur in nicht-deutschsprachigen Kontexten. Fragen der Kanonbildung und Kanonkritik in der universitären Lehre". Titre de la communication: "Sprachliche Heterogenität als Hürde für die Kanonerweiterung? Der deutsche Kanon in zweisprachigen Textausgaben (Deutsch-Französisch)" Etienne, G. (Contributor) & Leyh, V. (Contributor) 10 Nov 2023

11. Colloque international: Jean-François Marmontel (1723-1799). Bilan et nouvelles perspectives critiques. Tricentenaire de la naissance de l'écrivain. Titre de la communication: "Moins connu que Charles Batteux? Marmontel et la réception de sa ,Poétique française' en Allemagne"
Levh. V. (Contributor)

45 Camt 2022

15 Sept 2023

 Journée d'étude ModerNum - Crises et catastrophes. Regards modernes face aux bouleversements de l'ordre du monde

Dejonckheere, J. (Organiser), Delfosse, A. (Organiser), Dupont, C. (Organiser), Duriau, N. (Organiser), Ferrer-Bartomeu, J. (Organiser), Leyh, V. (Organiser) & Régibeau, J. (Organiser) 26 May 2023

13. Colloque "Anthologische Nationalpoesie. Der Beitrag von Lyrikanthologien zur Herausbildung von Nationalliteraturen in der Frühen Neuzeit". Titre de la communication: "Nationalpoesie durch Übersetzung. Michael Hubers Anthologie "Choix de poésies allemandes" (1766) und ihre Rolle im deutsch-französischen Literaturtransfer" Leyh, V. (Contributor) 24 Nov 2022

14. Colloque "Unoriginelle Literatur um 1800. Nachahmung nach der Nachahmungspoetik". Titre de la communication: Eine "Zwittergattung", die "von den Franzosen" kommt? Formen der Nachahmung in moralischen Erzählungen Friedrich Wilhelm Basilius von Ramdohrs

Leyh, V. (Contributor)

13 May 2022

15. Colloque: "Schreibarten im Umbruch. Stildiskurse im 18. Jahrhundert". Titre de la communication: "Goût, manière und esprit. Jean-François Marmontels Ansichten zum Stil und ihre Rezeption im deutschsprachigen Raum" Leyh, V. (Contributor)
8 Oct 2021

16. Colloque "Soziales Medium Brief. Sharen, Liken, Retweeten im 18. und 19. Jahrhundert. Neue Perspektiven auf die Briefkultur". Communication: Instapoetry der Aufklärungszeit? Elisa von der Reckes Briefwechsel mit dem Halberstädter Freundeskreis

Leyh, V. (Contributor)

24 Jun 2021

17. Journée d'étude ModerNum - Fameux ou infâmes? Bonnes et mauvaises réputations aux / des Temps Modernes Dupont, C. (Organiser), Duriau, N. (Organiser), Fagnart, L. (Organiser), Leyh, V. (Organiser), Régibeau, J. (Organiser) & Somon, M. (Organiser) 23 Apr 2021

18. Colloque: Moralische Erzählungen im späten 18. Jahrhundert / Fictions morales à la fin du XVIIIe siècle. Titre de la communication: Introduction / Einführung

Craïs, A. (Contributor), Fourgnaud, M. (Contributor) & Leyh, V. (Contributor) 21 Oct 2020

- 19. Colloque: Moralische Erzählungen im späten 18. Jahrhundert: Übersetzung, Verbreitung und europäische Rezeption / Fictions morales à la fin du XVIIIe siècle: traduction, diffusion, réception à l'échelle européenne Craïs, A. (Organiser), Fourgnaud, M. (Organiser), Holtschi, V. (Organiser) & Leyh, V. (Organiser) 21 Oct 2020 → 23 Oct 2020
- Cours-conférence au Collège Belgique: "Goethe, Rome et la poésie. Des élégiaques latins aux ,Elégies romaines"
 ASSENMAKER, P. (Speaker) & Leyh, V. (Speaker)
 11 Feb 2020
- Schreiben und handeln gegen das Okkulte. Elisa von der Recke und die Cagliostro-Affäre Leyh, V. (Contributor)
 22 Jan 2020

22. Stormtage in Heiligenstadt. Titre de la conférence: Waldlokale, Hafenschenken. Wirtshäuser in Theodor Storms Novellen "Auf der Universität", "Zur ,Wald- und Wasserfreude" und "Hans und Heinz Kirch"

Leyh, V. (Keynote Speaker)

6 Jul 2019

23. Congrès: Welt wollen. Gottfried Kellers Moderne (1819-1890). Titre de la communication: "Allerlei Neuigkeitskram und Klatsch". Formen der Zirkulation in Gottfried Kellers Novelle "Die mißbrauchten Liebesbriefe"

Leyh, V. (Contributor) 23 May 2019 → 25 May 2019

La destruction du patrimoine de l'époque moderne. Récits anciens et enjeux actuels

Adam, R. (Member of Organizing Committee), Leyh, V. (Member of Organizing Committee) & Simon, N. (Member of Organizing Committee)

26 Apr 2019

25. Lettres et Big Data. Le réseau dans tous ses états. Double conférence de l'Institut NaLTT par Diana Roig Sanz (UOC) et Erika Thomalla (HU Berlin)

Gonne, M. (Organiser), Leyh, V. (Organiser), Roig Sanz, D. (Keynote Speaker), Thomalla, E. (Keynote Speaker), François, J. (Invited Speaker), Darquennes, J. (Member of Scientific Committee), Sinte, A. (Member of Scientific Committee), Van Mensel, L. (Member of Scientific Committee) & Vrydaghs, D. (Member of Scientific Committee) 14 Mar 2019

26. Colloque "Lektüre und Geschlecht im 18. Jahrhundert. Zur Situativität des Lesens zwischen Einsamkeit und Geselligkeit". Titre de la communication: "Es ist ein schön Gelese". Erzählte Lektürepraktiken in Sophie von La Roches Schriften

Leyh, V. (Contributor)

21 Feb 2019

27. Colloque "Joachim Heinrich Campe: Dichtung, Sprachwissenschaft, P\u00e4dagogik und Politik zwischen Aufkl\u00e4rung, Revolution und Restauration". Titre de la communication: ",L'ami du jeune \u00e4ge'. Zur Rezeption von Campes Schriften in Frankreich"

Leyh, V. (Contributor)

13 Sept 2018 → 15 Sept 2018

28. Colloque "EAM - Realismen der Avantgarde". Titre de la communication: "Franz Kafkas ,Der Dorfschullehrer' – eine Reflexion über den magischen Realismus avant la lettre"

Leyh, V. (Contributor)

5 Sept 2018 → 7 Sept 2018

29. Mobilité(s) à l'époque moderne et de nos jours. Regards croisés

Leyh, V. (Member of Organizing Committee), Adam, R. (Member of Organizing Committee), Loos, R. (Member of Organizing Committee) & Simon, N. (Member of Organizing Committee) 9 May 2018

30. KONTROVERS: Literaturdidaktik meets Literaturwissenschaft

Leyh, V. (Participant)

8 Mar 2018 → 9 Mar 2018

31. Mehrsprachigkeit im Deutschunterricht

Ulz, M. (Organiser), Höltschi, V. (Participant), Leyh, V. (Participant) & Palm, C. (Participant) 28 Feb 2018

32. Colloque "Konventionen und Tabubrüche. Theodor Storm als widerspenstiger Erfolgsautor des deutschen Realismus". Titre de la communication: Von Seelenverkäufern und ungeheuren Katzen. Theodor Storms Spiel mit Konventionen und Tabus im Märchen "Bulemanns Haus"

Leyh, V. (Contributor)

24 Nov 2017

33. Colloque "Konventionen und Tabubrüche. Theodor Storm als widerspenstiger Erfolgsautor des deutschen Realismus". Titre de la communication: Einleitung

Leyh, V. (Contributor)

22 Nov 2017

 Organisation du colloque "Konventionen und Tabubrüche. Theodor Storm als widerspenstiger Erfolgsautor des deutschen Realismus"

Leyh, V. (Member of Organizing Committee), Gerrekens, L. (Member of Organizing Committee) & Pastor, E. (Member of Organizing Committee)

22 Nov 2017 → 24 Nov 2017

35. Cycle de conférences « Jüngere Lessing- und Aufklärungsforschung » de la Lessing-Akademie

Leyh, V. (Keynote Speaker)

12 Oct 2017

36. Colloque "Theodor Storms Wissen (1817-1888)". Titre de la communication: "Sprich lieber, woher weißt du das?" Formen des Wissens und Nichtwissens in Theodor Storms Novelle "Hans und Heinz Kirch"

Leyh, V. (Keynote Speaker)

7 Sept 2017 → 9 Sept 2017

37. Vorstellung der Edition "Heinrich Christian Boie - Luise Justine Mejer. Briefwechsel 1776-1786" (Hg. von Regina Nörtemann in Zusammenarbeit mit Johanna Egger, Wallstein 2016)

Nörtemann, R. (Contributor), Egger, J. (Contributor), Leyh, V. (Contributor), Pott, U. (Contributor) & von Wallmoden, T. (Contributor)

10 May 2017

38. Organisation de la journée d'étude annuelle du réseau ModerNum "Le moderniste dans la cité"

Leyh, V. (Member of Organizing Committee), Adam, R. (Member of Organizing Committee), Constant, L. (Member of Organizing Committee), Delfosse, A. (Member of Organizing Committee) & Régibeau, J. (Member of Organizing Committee)

5 May 2017

39. Organisation de la rencontre franco-allemande « Ecdotique et paroles de femmes » dans la cadre des activités de l'UR Traverses et du Groupe de contact FNRS en Ecdotique moderne

Leyh, V. (Member of Organizing Committee) & Tilkin, F. (Member of Organizing Committee) 19 Apr 2017

40. gestern – heute – morgen. Kinder- und Jugendliteratur im Deutschunterricht

Leyh, V. (Contributor) & Houscheid, K. (Contributor)

16 Mar 2017

41. **Organisation de la journée d'étude « gestern – heute – morgen. Kinder- und Jugendliteratur im Deutschunterricht**Leyh, V. (Member of Organizing Committee), Delbrassine, D. (Member of Organizing Committee) & Houscheid, K. (Member of Organizing Committee)
16 Mar 2017

42. Deux siècles au service des Sciences humaines. Contributions de l'Université de Liège (1817–2017)

Leyh, V. (Contributor)

9 Feb 2017

43. Literaturwissenschaftliches Kolloquium (Universität Bielefeld, Wintersemester 2016/2017): « Literarische Netzwerke im achtzehnten Jahrhundert »

Leyh, V. (Keynote Speaker)

17 Jan 2017

44. Colloque "Baltische Bildungsgeschichte(n)". Titre de la communication: Die Familie von Medem. Zur Verbindung von Bildung, Literatur und Politik in Kurland

Leyh, V. (Contributor)

20 Sept 2016

45. Conférence "Nymphe, Göttin oder Zionswächterin? Die Autorin und Akteurin Elisa von der Recke in den Klatschgesprächen ihrer Zeit" au GenterConceptGroup de la TU Dresden

Leyh, V. (Keynote Speaker)

29 Jun 2016

46. Elisa von der Recke. Kontexte und Perspektiven

Leyh, V. (Contributor)

13 May 2016

47. Elisa von der Recke. Kontexte und Perspektiven

Leyh, V. (Member of Organizing Committee) & Viehöver, V. (Member of Organizing Committee) 12 May 2016 → 14 May 2016

48. Organisation de la journée d'étude doctorale intitulée « Connexions. Dynamiques réticulaires dans l'Europe moderne : textes, individus, institutions »

Leyh, V. (Member of Organizing Committee), Biquet, S. (Member of Organizing Committee), Daubercies, L. (Member of Organizing Committee) & Viehöver, V. (Member of Organizing Committee) 17 Mar 2016

49. Connexions. Dynamiques réticulaires dans l'Europe moderne : textes, individus, institutions

Leyh, V. (Contributor)

16 Mar 2016

50. **Johann Joachim Christoph Bode – ein Aufklärer aus Braunschweig in den kulturellen Netzwerken seiner Zeit** Leyh, V. (Contributor)

9 Oct 2015

51. 14th International Congress for Eighteenth-Century Studies (ISECS)

Leyh, V. (Contributor)

28 Jul 2015

52. Storm-Tage in Heiligenstadt

Leyh, V. (Keynote Speaker)

4 Jul 2015

53. Nordisch-baltisches Germanistentreffen

Leyh, V. (Contributor) & Viehöver, V. (Contributor) 12 Jun 2015

54. Colloque international de la Theodor-Storm-Gesellschaft "Mord und Totschlag bei Theodor Storm"

Leyh, V. (Keynote Speaker)

13 Sept 2014

55. Colloque annuel de la Internationale Raabe-Gesellschaft

Leyh, V. (Contributor) 28 Sept 2013

56. Journée des doctorants de la Communauté française de Belgique

Leyh, V. (Contributor)

1 Jun 2013

57. Journées doctorales transfrontalières en Sciences humaines (LOGOS)

Leyh, V. (Contributor)

5 Jun 2012

58. Colloque international « La Revolución mexicana: miradas desde Europa »

Pontzen, A. (Contributor) & Leyh, V. (Contributor)

1 Dec 2011

59. Colloque interdisciplinaire « Guerre et Jeu. Perspectives transversales »

Leyh, V. (Contributor)

6 Oct 2011

60. Journées doctorales transfrontalières en Sciences humaines (LOGOS)

Leyh, V. (Contributor)

11 May 2011

Press/Media

 Interview pour l'émission "Regards croisés" (SAT, UNamur), dans le cadre de l'exposition "Christophe Plantin. Un homme de caractère(s) (1520-1589)"

Assenmaker, P. & Leyh, V.

2/09/20

1 Media contribution

2. Un jour dans l'histoire (RTBF, La Première)

Levh, V.

12/05/16

1 Media contribution